

Danger warnings and safety instructions

BG – BULGARIAN: ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	2
CS – CZECH: DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	2
DA – DANISH: VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER.....	2
DE – GERMAN: WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	3
EL – GREEK: ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.....	4
EN – ENGLISH: IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	4
ES – SPANISH: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES	4
ET – ESTONIAN: OLULISED OHUTUSJUHISED	5
FI – FINNISH: TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA	5
FR – FRENCH: CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	6
GA – IRISH: TREORACHA TÁBHACHTACHA SÁBHÁILTEACHTA	7
HR – CROATIAN: VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE	7
HU – HUNGARIAN: FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	7
IT – ITALIAN: IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA	8
LT – LITHUANIAN: SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS.....	9
LV – LATVIAN: SVARĪGAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS	9
MT – MALTESE: STRUZZJONIJIET IMPORTANTI DWAR IS- SIGURTÀ	10
NL – DUTCH: BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	10
PL – POLISH: WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA.....	11
PT – PORTUGUESE: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES	11
RO – ROMANIAN: INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ.....	11
SK – SLOVAK: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....	12
SL – SLOVENIAN: POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA	12
SV – SWEDISH: VIKTIGA SÄKERHETS INSTRUKTIONER	13

BG – BULGARIAN:**ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

По-долу сме обобщили най-важните съвети за безопасност за предотвратяване на възможни опасности. Моля, винаги спазвайте следните инструкции за безопасност:

Капакът е запалим! Използвайте само ако:

- прожекторът е изключен
- радиаторът е студен
- Прожекторът е защитен от включване (щепселът е издърпан!)

Използвайте само на свой собствен риск!

Приложение на капак на стойката AirCape:

1. Поставете капака върху прожектора отгоре
2. Издърпайте шнура заедно и го закопчайте със запушалка
3. Ако е необходимо, леко завъртете / регулирайте качулката за перфектно прилягане

CS – CZECH:**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Níže jsme shrnuli nejdůležitější bezpečnostní tipy, jak předejít možným nebezpečím. Vždy prosím dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

Kryt je hořlavý! Používejte pouze v případě, že:

- Reflektor je vypnutý
- Radiátor je studený
- Bodové světlo je chráněno před zapnutím (vytažená síťová zástrčka!)

Používejte pouze na vlastní nebezpečí!

Použití krytu stojanu AirCape:

1. Nasadte kryt na reflektor shora
2. Přitáhněte stahovací šňůrku k sobě a upevněte ji zátkou
3. V případě potřeby stříšku mírně otočte / upravte tak, aby kapuce dokonale seděla

DA – DANISH:**VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER**

Nedenfor har vi opsummeret de vigtigste sikkerhedstips for at forhindre mulige farer. Overhold altid følgende sikkerhedsinstruktioner:

Betrækket er brandfarligt! Må kun anvendes, hvis:

- Spotlightet er slukket
- Radiatoren er kold
- Spotlighten er beskyttet mod at blive tændt (netstikket trukket ud!)

Brug kun på eget ansvar!

Anvendelse af AirCape Stand Cover:

1. Sæt dækslet over spotlightet ovenfra
2. Træk snoren sammen og fastgør den med prop
3. Drej / juster om nødvendigt hæften lidt for en perfekt pasform

DE – GERMAN:

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Nachstehend haben wir Ihnen die wichtigsten Sicherheitshinweise zusammengefasst, um möglichen Gefahren vorzubeugen. Bitte beachten Sie stets folgende Sicherheitshinweise:

Die Abdeckhaube ist brennbar! Nur verwenden, wenn:

- der Strahler ausgeschaltet ist
- der Strahler kalt ist
- der Strahler vor Einschalten geschützt ist (Netzstecker gezogen!)

Verwendung nur auf eigene Gefahr!

Anwendung der AirCape Stand Abdeckhaube:

1. Abdeckhaube von oben über den Strahler stülpen
2. Zugband zusammenziehen und mit Stopper befestigen
3. ggf. Haube für perfekten Sitz leicht drehen / justieren

EL – GREEK:**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Παρακάτω έχουμε συνοψίσει τις πιο σημαντικές συμβουλές ασφαλείας για την πρόληψη πιθανών κινδύνων. Παρακαλούμε να τηρείτε πάντα τις ακόλουθες οδηγίες ασφαλείας:

Το κάλυμμα είναι εύφλεκτο! Να χρησιμοποιείται μόνο εάν:

- Ο προβολέας είναι απενεργοποιημένος
- το ψυγείο είναι κρύο
- Ο προβολέας προστατεύεται από το να ανάψει (το βύσμα ρεύματος τραβήχτηκε!)

Χρησιμοποιήστε το μόνο με δική σας ευθύνη!

Εφαρμογή του καλύμματος βάσης AirCap:

1. Τοποθετήστε το κάλυμμα πάνω από τον προβολέα από πάνω
2. Τραβήξτε το κορδόνι περισφιξης μαζί και στερεώστε το με πώμα
3. Εάν είναι απαραίτητο, περιστρέψτε ελαφρά / ρυθμίστε την κουκούλα για τέλεια εφαρμογή

EN – ENGLISH:**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

We have summarised the most important safety instructions below in order to prevent possible dangers. Please always observe the following safety instructions:

The cover is flammable! Only use when:

- the spotlight is switched off
- the spotlight is cold
- the heater is protected before switching on (mains plug disconnected!)

Use only at your own risk!

Using the AirCape Stand cover:

1. place the cover over the heater from above
2. pull the drawstring together and fasten with stopper
3. If necessary, turn / adjust the cover slightly turn / adjust if necessary

ES – SPANISH:**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
IMPORTANTES**

A continuación hemos resumido los consejos de seguridad más importantes para prevenir posibles peligros. Tenga siempre en cuenta las siguientes instrucciones de seguridad:

¡La cubierta es inflamable! Úselo solo si:

- El foco está apagado
- El radiador está frío
- El foco está protegido contra el encendido (¡enchufe de red!)

¡Úselo solo bajo su propio riesgo!

Aplicación de la cubierta de soporte AirCape:

1. Coloque la cubierta sobre el foco desde arriba
2. Tire del cordón y asegúrelo con un tope
3. Si es necesario, gire / ajuste ligeramente la capucha para un ajuste perfecto

ET – ESTONIAN:

OLULISED OHUTUSJUHISED

Allpool oleme kokku võtnud kõige olulisemad ohutusnõuanded võimalike ohtude vältimiseks. Järgige alati järgmisi ohutusjuhiseid:

Kate on tuleohtlik! Kasutage ainult siis, kui:

- Prožektor on välja lülitatud
- radiaator on külm
- Prožektor on kaitstud sisselülitamise eest (voolupistik on tõmmatud!)

Kasutage ainult omal vastutusel!

AirCape'i aluse katte kasutamine:

1. Pange kate ülevalt prožektori kohale
2. Tõmmake pingutuspael kokku ja kinnitage see korgiga
3. Vajadusel pöörake / reguleerige kapuutsi veidi, et see ideaalselt sobiks

FI – FINNISH:

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Alla on yhteenveto tärkeimmistä turvallisuusvinkeistä mahdollisten vaarojen estämiseksi. Noudata aina seuraavia turvallisuusohjeita:

Kansi on syttyvää! Käytä vain, jos:

- kohdevalo sammuu
- jäähdytin on kylmä

- kohdevalo on suojattu syttymiseltä (verkkopistoke vedetään!)

Käytä vain omalla vastuullasi!

AirCape-jalustan kannen käyttö:

1. Aseta kansi kohdevalon päälle ylhäältä
2. Vedä kiristysnyöri yhteen ja kiinnitä se tulpalla
3. Kierrä / säädä liesituuletinta tarvittaessa hieman täydellisen istuvuuden saavuttamiseksi

FR – FRENCH:

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Nous avons résumé ci-dessous les conseils de sécurité les plus importants pour prévenir d'éventuels dangers. Veuillez toujours respecter les consignes de sécurité suivantes :

Le couvercle est inflammable ! À utiliser uniquement si :

- Le projecteur est éteint
- Le radiateur est froid
- Le projecteur est protégé contre l'allumage (prise secteur débranchée !)

Utilisez-le uniquement à vos risques et périls !

Application de la couverture de support AirCape :

1. Placez le couvercle sur le projecteur par le haut
2. Tirez le cordon de serrage ensemble et fixez-le avec un stoppeur
3. Si nécessaire, tournez / ajustez légèrement la capuche pour un ajustement parfait

GA – IRISH:**TREORACHA TÁBHACHTACHA
SÁBHÁILTEACHTA**

Thíos tá achoimre déanta againn ar na leideanna sábháilteachta is tábhachtaí chun contúirtí féideartha a chosc. Cloígh leis na treoracha sábháilteachta seo a leanas i gcónaí:

Tá an clúdach inlasta! Ná húsáid ach amháin sna cásanna seo a leanas:

- Tá an spotsolas as
- Tá an radaitheoir fuar
- Tá an spotsolas cosanta ó bheith lasctha air (breiseán príomhlíonra díphlugáilte!)

Ná húsáid ach ar do phriacal féin!

Cur i bhfeidhm Clúdach Seas AirCape:

1. Cuir an clúdach os cionn an spotsolas ó thuas
2. Tarraing an sreangán le chéile agus déan é a dhaingniú le stopallán
3. Más gá, cas / coigeartaigh an cochall beagán le haghaidh oiriúnach foirfe

HR – CROATIAN:**VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE**

U nastavku smo saželi najvažnije sigurnosne savjete za sprječavanje mogućih opasnosti. Uvijek se pridržavajte sljedećih sigurnosnih uputa:

Poklopac je zapaljiv! Koristite samo ako:

- reflektor je isključen
- radiator je hladan
- reflektor je zaštićen od uključivanja (mrežni utikač je izvučen!)

Koristite samo na vlastitu odgovornost!

Primjena poklopca postolja AirCape:

1. Stavite poklopac preko reflektora odozgo
2. Povucite vezicu i pričvrstite je čepom
3. Ako je potrebno, lagano zakrenite / podesite kapuljaču za savršeno prijanjanje

HU – HUNGARIAN:**FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

Az alábbiakban összefoglaltuk a legfontosabb biztonsági tippeket a lehetséges veszélyek megelőzésére. Kérjük, mindig tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

A fedél gyúlékony! Csak akkor használja, ha:

- a reflektor ki van kapcsolva
- a radiátor hideg
- A reflektor védve van a bekapcsolástól (hálózati dugó kihúzva!)

Csak saját felelősségére használja!

Az AirCape állványfedél alkalmazása:

1. Helyezze a fedelet felülről a reflektorfényre
2. Húzza össze a húzószinórt, és rögzítse dugóval
3. Ha szükséges, kissé forgassa / állítsa be a motorháztetőt a tökéletes illeszkedés érdekében

IT – ITALIAN:

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Di seguito abbiamo riassunto i consigli di sicurezza più importanti per prevenire possibili pericoli. Si prega di osservare sempre le seguenti istruzioni di sicurezza:

Il coperchio è infiammabile! Utilizzare solo se:

- il faretto è spento
- il radiatore è freddo
- Il faretto è protetto dall'accensione (spina di alimentazione staccata!)

Utilizzare solo a proprio rischio e pericolo!

Applicazione della copertura del supporto AirCape:

1. Metti il coperchio sopra il faretto dall'alto
2. Tirare insieme il cordoncino e fissarlo con il tappo
3. Se necessario, ruotare/regolare leggermente il cappuccio per una vestibilità perfetta

LT – LITHUANIAN: SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Žemiau apibendrinome svarbiausius saugos patarimus, kaip išvengti galimų pavojų. Visada laikykitės šių saugos instrukcijų:

Dangtis yra degus! Naudokite tik jei:

- Prožektorius išjungtas
- radiatorius yra šaltas
- Prožektorius yra apsaugotas nuo įjungimo (tinklo kištukas ištrauktas!)

Naudokite tik savo pačių rizika!

"AirCape" stovo dangčio pritaikymas:

1. Uždėkite dangtelį virš prožektoriaus iš viršaus
2. Patraukite traukiamą virvelę ir pritvirtinkite kamščiu
3. Jei reikia, šiek tiek pasukite / sureguliuokite gaubtą, kad jis puikiai priglustų

LV – LATVIAN: SVARĪGAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Zemāk mēs esam apkopojusi svarīgākos drošības padomus, lai novērstu iespējamās briesmas. Lūdzu, vienmēr ievērojiet šādus drošības norādījumus:

Vāks ir viegli uzliesmojošs! Izmantot tikai tad, ja:

- Prožektors ir izslēgts
- radiatoris ir auksts
- Prožektors ir pasargāts no ieslēgšanas (elektrotīkla kontaktdakša vilkta!)

Lietojiet tikai uz savu risku!

AirCape stenda vāka pielietojums:

1. Uzlieciet vāku virs prožektora no augšas
2. Pavelciet auklu kopā un piestipriniet to ar aizbāzni
3. Ja nepieciešams, nedaudz pagrieziet / noregulējiet pārsegu, lai tas būtu ideāli piemērots

MT – MALTESE:**STRUZZJONIJIET IMPORTANTI DWAR IS-SIGURTÀ**

Hawn taħt aħna ġabru fil-qosor l-aktar pariri importanti dwar is-sigurtà biex nipprevjenu perikli possibbli. Jekk jogħġbok dejjem osserva l-istruzzjonijiet ta' sigurtà li ġejjin:

Il-qoxra tiegħu n-nar! Uża biss jekk:

- L-attenzjoni tintefa
- ir-radjatur huwa kiesaħ
- L-attenzjoni hija protetta milli tinxtegħel (mains plug pulled!)

Uża biss bir-riskju tiegħek!

Applikazzjoni tal-kopertura tal-AirCape Stand:

1. Poġġi l-qoxra fuq l-attenzjoni minn fuq
2. Iġbed il-drawstring flimkien u ssikkaha bit-tapp
3. Jekk meħtieġ, kemmxejn dawwar / aġġusta l-barnuża għal tajbin perfetti

NL – DUTCH:**BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

Hieronder hebben we de belangrijkste veiligheidstips samengevat om mogelijke gevaren te voorkomen. Neem altijd de volgende veiligheidsinstructies in acht:

De hoes is brandbaar! Alleen gebruiken indien:

- De schijnwerper is uitgeschakeld
- De radiator is koud
- De schijnwerper is beveiligd tegen inschakelen (stekker uitgetrokken!)

Gebruik alleen op eigen risico!

Toepassing van AirCape Stand Cover:

1. Plaats de afdekking van bovenaf over de schijnwerper
2. Trek het trekkoord samen en maak het vast met een stopper
3. Draai / verstel indien nodig de kap lichtjes voor een perfecte pasvorm

PL – POLISH:

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Poniżej podsumowaliśmy najważniejsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby zapobiec ewentualnym zagrożeniom. Należy zawsze przestrzegać następujących instrukcji bezpieczeństwa:

Pokrowiec jest łatwopalny! Stosować tylko wtedy, gdy:

- Reflektor jest wyłączony
- Chłodnica jest zimna
- Reflektor jest zabezpieczony przed włączeniem (wyciągnięta wtyczka sieciowa!)

Używaj tylko na własne ryzyko!

Zastosowanie pokrowca na stojak AirCap:

1. Załóż osłonę na reflektor od góry
2. Pociągnij sznurek do siebie i przymocuj go korkiem
3. W razie potrzeby lekko obróć / wyreguluj kaptur, aby uzyskać idealne dopasowanie

PT – PORTUGUESE:

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Abaixo, resumimos as dicas de segurança mais importantes para prevenir possíveis perigos. Por favor, observe sempre as seguintes instruções de segurança:

A capa é inflamável! Utilizar apenas se:

- os holofotes estão desligados
- o radiador está frio
- o holofote está protegido de ser ligado (ficha de alimentação puxada!)

Use apenas por sua conta e risco!

Aplicação da cobertura AirCape Stand:

1. Coloque a tampa sobre o holofote de cima
2. Puxe o cordão e aperte-o com rolha
3. Se necessário, gire ligeiramente / ajuste o capô para um ajuste perfeito

RO – ROMANIAN:

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Mai jos am rezumat cele mai importante sfaturi de siguranță pentru a preveni posibilele pericole. Vă rugăm să respectați întotdeauna următoarele instrucțiuni de siguranță:

Capacul este inflamabil! Utilizați numai dacă:

- reflectorul este oprit
- radiatorul este rece
- Spotul este protejat împotriva pornirii (ștecherul tras!)

Utilizați numai pe propriul risc!

Aplicarea capacului suportului AirCape:

1. Puneți capacul peste reflector de sus
2. Trageți șnurul împreună și fixați-l cu dopul
3. Dacă este necesar, rotiți / reglați ușor gluga pentru o potrivire perfectă

SK – SLOVAK:

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Nižšie sme zhrnuli najdôležitejšie bezpečnostné tipy, aby ste predišli možným nebezpečenstvám. Vždy dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny:

Kryt je horľavý! Použite len vtedy, ak:

- Reflektor je vypnutý
- Radiátor je studený
- Reflektor je chránený pred zapnutím (vytiahnutá sieťová zástrčka!)

Používajte iba na vlastné riziko!

Aplikácia krytu stojana AirCape:

1. Nasadte kryt na reflektor zhora
2. Potiahnite šnúrkou k sebe a pripevnite ju zátkou
3. V prípade potreby mierne otočte / upravte kapučnu tak, aby dokonale sedela

SL – SLOVENIAN:

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Spodaj smo povzeli najpomembnejše varnostne nasvete za preprečevanje morebitnih nevarnosti. Vedno upoštevajte naslednja varnostna navodila:

Pokrov je vnetljiv! Uporabite samo, če:

- Žaromet je izklopljen
- Radiator je hladen
- Reflektor je zaščiten pred vklopom (potegnjen omrežni vtič!)

Uporablajte samo na lastno odgovornost!

Uporaba pokrova stojala AirCape:

1. Položite pokrov na reflektor od zgoraj
2. Povlecite vrvico skupaj in jo pritrdite z zamaškom
3. Po potrebi rahlo zavrtite / prilagodite pokrov za popolno prileganje

SV – SWEDISH:**VIKTIGA SÄKERHETS INSTRUKTIONER**

Nedan har vi sammanfattat de viktigaste säkerhetstipsen för att förhindra eventuella faror. Följ alltid följande säkerhetsanvisningar:

Överdraget är brandfarligt! Använd endast om:

- Spotlighten är avstängd
- Kylaren är kall
- Spotlighten är skyddad från att slås på (nätkontakten utdragen!)

Använd endast på egen risk!

Applicering av AirCape Stand Cover:

1. Sätt locket över spotlighten ovanifrån
2. Dra ihop dragsnöret och fäst det med propp
3. Om det behövs, rotera / justera huven något för perfekt passform